

**Zeitschrift:** Schweizer Volkskunde : Korrespondenzblatt der Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde  
**Herausgeber:** Schweizerische Gesellschaft für Volkskunde  
**Band:** 1 (1911)  
**Heft:** 12  
  
**Rubrik:** Vereinschronik

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Kiltgang.

Unterm 22. Juli 1646 wird den „Knaben“ von Rüdlingen und Buchberg das „zu den Töchtern . . . in die Gaden alß [oder] Kammern steigen“ bei Buße von 10 Pfund Heller verboten.

(Harder), Chronik der Stadt Schaffhausen 4. Buch (Schaffhausen 1844) S. 346.

---

### Antworten. — Réponses.

*La curieuse habitude de donner une bouchée pour les nains* (v. Schweizer Volkskunde I, p. 86), de verser une jattée de lait sous la table ou pour le servant afin de rendre ce lares favorables au toit hospitalier, devait se pratiquer, il y a un siècle, dans les chalets de bergers des Alpes vaudoises. Sauf erreur, je dois avoir lu ce détail dans le Glossaire genevois de Humbert, qui devait l'emprunter au doyen Bridel. Le fait serait-il également rapporté par Cérésole?  
M. G.

Dans les *Légendes des Alpes vaudoises* de M. Cérésole nous ne trouvons que le passage suivant (p. 32): « En retour de si bons et de si précieux services, que demandaient les servants? Tout d'abord le silence et la discrétion sur leurs personnes, un abri sous le toit aimé, *une petite portion, ordinairement la première, de la soupe du jour* ou du lait de la « traite » du soir. Cette frugale pitance était versée dans un baguez spécial, lequel était déposé *sur le toit du chalet ou sur le cholei ou le soliveau de l'étable.* » Comme en voit, ce n'est point la coutume superstitieuse indiquée là-haut.

Rédaction.

---

### Vereinschronik.

#### Sektion Basel.

Am 1. Dezember hielt Dr. Enno Littmann, o. Professor für orientalische Sprachen an der Universität Straßburg, auf eine Einladung der Sektion Basel hin einen Vortrag über „Volkskundliches aus Abessinien“. D. ist der hervorragendste Kenner äthiopisch-abessinischer Kultur und Sprache der Gegenwart. Seine fesselnden Darlegungen erstreckten sich auf Rassen, Sprachen, Hausbau, Tracht, Sagen, Lieder, Aberglauben und Volksbräuche der Abessinier.

Der Sektionsvorstand gedenkt die populärwissenschaftlichen Vorträge fortzusetzen.

---

Redaktion: Prof. Dr. E. Hoffmann-Krayer, Hirzbodenweg 44, Basel. — Verlag und Expedition: Schweizerische Gesellschaft für Volkskunde, Augustinergasse 8, Basel.  
Rédaction: Prof. Dr. E. Hoffmann-Krayer, Hirzbodenweg 44, Bâle. — Administration et Publication: Société suisse des traditions populaires, Augustinergasse 8, Bâle.